

MSA Latchways®  
**Leading Edge SRL**

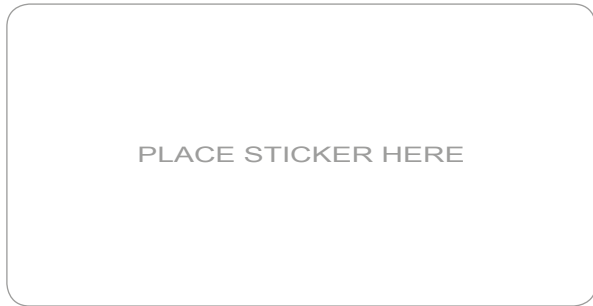
User Instructions

OSHA 29 CFR 1910.66  
OSHA 29 CFR 1926.502  
ANSI Z359.14-2014  
IRAM 3605: 2005


Mode d'emploi  
Instrucciones de usuario

- EN** Important document – retain for future use
- FR** Document important : conserver pour utilisation future
- ES** Documento importante. Debe guardarse como referencia futura

EN	English	3
FR	Français	9
ES	Español	15



<b>Cable/câble/cable 1/4 in (6 mm)</b>	<input type="checkbox"/> 16 ft (5 m)	<input type="checkbox"/> 23 ft (7 m)	<input type="checkbox"/> 33 ft (10 m)
<b>Standard/ Norme/ Norma</b>	IRAM 3605: 2005 <input type="checkbox"/>	IRAM 3605: 2005 <input type="checkbox"/> ANSI Z359.14-2014/ OSHA 29 CFR 1910.66/ OSHA 29 CFR 1926.502 <input type="checkbox"/>	IRAM 3605: 2005 <input type="checkbox"/> ANSI Z359.14-2014/ OSHA 29 CFR 1910.66/ OSHA 29 CFR 1926.502 <input type="checkbox"/>

**Date of first use/ Date de première  
utilisation/ Fecha del primer uso\*** 

dd / mm / yy

# MSA Latchways® Leading Edge SRL

## User Instructions

The Latchways Leading Edge SRL, in accordance with ANSI Z359.14-2014, OSHA 29 CFR 1910.66, OSHA 29 CFR 1926.502 and IRAM 3605: 2005 standards, is intended to be used as a connecting element within a personal fall arrest system. It should be typically used vertically in situations where User mobility is required and fall protection is needed. It may also be used horizontally, as indicated in these instructions. Latchways Leading Edge SRL has been tested for horizontal use and a drop over an **Edge<sup>1</sup>** has been successfully tested.

**Date of first use:** (page 2) The date the unit is removed from the packaging.

## 1 General information

Failure to follow these instructions may cause serious injury or death. Instructions shall be retained and provided to all Users of Latchways Leading Edge SRLs in the language of the destination country, even when resold.

A declaration of conformity may be downloaded at **[www.msasafety.com](http://www.msasafety.com)**

### Warranty details

Full terms and conditions can be found at **[www.msasafety.com](http://www.msasafety.com)**.

## 2 Product Markings

1	Model number	7	Applicable standard
2	Serial number	8	Do not use
3	Date of manufacture MM/YY	9	Product limitations
4	Length	10	Product warning
5	Load-indicator	11	Pre-use checks
6	Notified body number	12	Date of next examination

## 3 Intended use and product limitations

The Latchways Leading Edge SRL is designed for applications where falls may occur over edges, such as roofing, leading edge construction etc.

The Latchways Leading Edge SRL shall only be used within it's limitations and for the purpose for which it is intended. All instructions shall be followed to ensure the safety of the User. Authorised repairs are to be conducted by a Technician.

1. Latchways Leading Edge SRLs are for a single user only, only one person can be connected at any time.

*\*Date of first use shall be administratively provable. Where the date of first use is unknown, then the next previous administratively provable date shall be used, e.g. date of purchase or date of manufacture.*

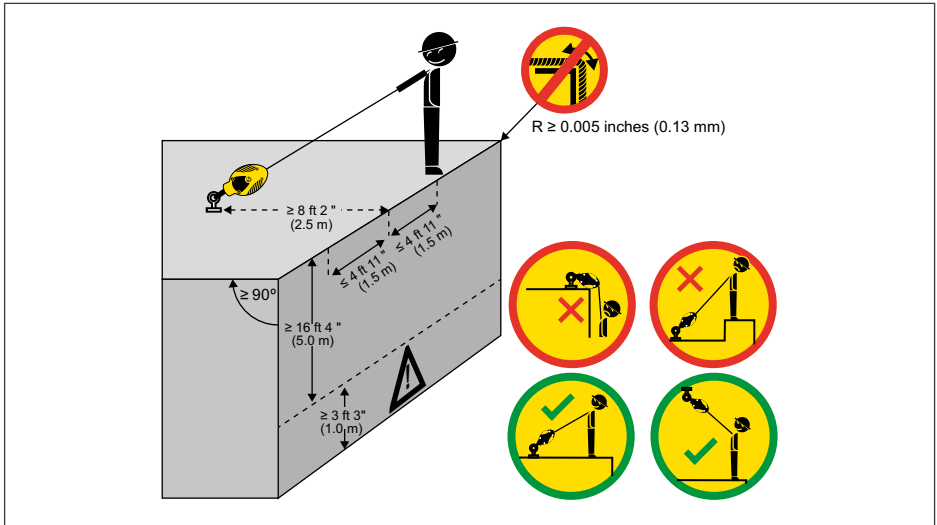
**1. Edge:** A steel edge with a radius of  $r = 0.005$  inches (0.13 mm) and without burrs was used for the test. This is similar in nature to rolled steel profiles, wooden beams or clad, rounded roof parapets. Protection to the lifeline shall be provided by the User when working near extremely sharp edges such as sheared, cold rolled or flames cut steel.

- 2. Maximum User weight is 310 lbs (140 kg) (including tools).
- 3. Latchways Leading Edge SRLs can be used in temperatures ranging from -40°F (-40°C) to 130°F (54°C).
- 4. Latchways Leading Edge SRLs must be protected from fire, acids, caustic solutions, welding flames, sparks or similar.
- 5. Latchways Leading Edge SRLs shall not be used if there is any risk of the device contacting high voltage power lines.
- 6. Latchways Leading Edge SRLs shall only be used within a ladder climbing cage when a risk assessment has considered the risk of striking the cage during a fall.
- 7. With special considerations the Latchways Leading Edge SRL may be used with horizontal lifeline systems (rigid, flexible, permanent or temporary). The Latchways Leading Edge SRL shall be capable of traveling freely along the length of the horizontal lifeline system and should remain perpendicular to the worker throughout use; Acceptable anchor locations (**Figure A**) shall be adhered to at all times. All installations, set-up and use of the horizontal lifeline systems shall be supervised by a Qualified Person\*\*; including consideration of the energy absorber deployment and combined fall clearances.
- 8. Do not work on the far side of an opening, opposite the anchor point.

### 4 Personnel requirements

The Latchways Leading Edge SRL shall only be used by a person who is trained and competent in its safe use. Fitness and age significantly affect a person's ability to safely withstand fall arrest loads. Users of Latchways Leading Edge SRLs shall be medically fit and suitably trained. Latchways Leading Edge SRLs shall not be used by pregnant women, minors or those under the influence of alcohol or drugs.

**Figure A - Acceptable anchor locations**



## 5 System requirements

A fall arrest system comprises of a structural anchor point, full body harness, connector (karabiner/snap hook) and SRL. All elements in the system shall be used only as specified by the elements manufacturer and shall comply with requirements as given in **Table 1** (p 21). It is essential for the safety of the User that the anchor device and anchor point shall always be positioned, and work carried out in such a way, to minimise both the potential for a fall and potential fall distance.

A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The Latchways Leading Edge SRL shall only be attached to the dorsal attachment point with the SRL attached to the anchor point - **Figure A**.

## 6 Anchor point requirements

The Anchor requirements in **Table 1** (p 21) shall be observed. In addition if multiple fall arrest systems are attached to the same anchor point the strength requirement shall be multiplied by the number of personal fall arrest systems.

The location of the anchor shall observe the requirements illustrated in **Figure A and B**. The range of operation shall be limited as illustrated in **Figure A**. Lateral movements to both sides of the centre axis shall be limited to 1.5 m as shown, limiting the potential for a pendulum fall.

The anchor point shall be located at the same height or above the edge over which a fall may occur. An edge shall be similar to an **Edge<sup>1</sup>** and  $\geq 90$  degrees **Figure A**.

**Note:** The Anchor point position shall consider any risks posed by moving machinery and pendulum falls. To ensure positive locking of the Latchways Leading Edge SRL a clear, unobstructed fall path is necessary. Do not use the Latchways Leading Edge SRL when working on materials such as sand or grain, as insufficient fall speed may prevent lock in the event of a fall.

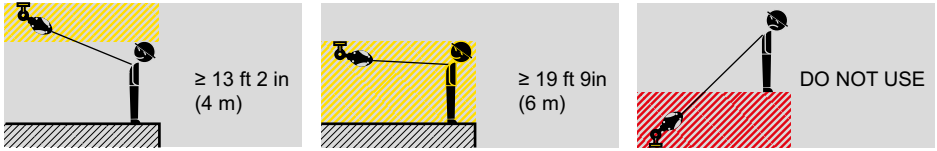
## 7 Installation and use

1. An emergency written rescue plan shall be in place, to be implemented in the event of a fall. Special rescue measures shall be defined and trained for a fall over an edge.
2. The User shall ensure all connectors are compatible, correctly engaged and locked - **Table 1** (p 21); Incompatible components can lead to connectors accidentally disengaging.
3. The system requires that all items are used in accordance with manufacturers' instructions; the safe function of each item impacts on the safety of the whole system.
4. When the device is being used in a horizontal or transverse arrangement, a fall over an edge is possible and the risk assessment indicates the risk that the edge could damage a lifeline (i.e. the edge is very "cutting"), measures must be implemented before the start of work. The measures may eliminate the possibility of falling over the edge, sufficiently protect the edge or include consultation with the manufacturer.
5. Latchways Leading Edge SRL is suitable to use in the proximity of **Edges<sup>1</sup>**.

## 8 Fall clearance

It is essential to verify the free space required beneath the User before each use, so that, in the event of a fall there will be no collision with the ground or other obstacle. This shall include the review of risk of colliding with structures, especially when falling over the edge. A minimum of 19 ft 9in (6 m) from the working level to the ground, when anchored at foot to head level, or 13 ft 2 in (4 m) above head level should be maintained - **Figure B**.

**Figure B - Fall clearance**



## 9 Cleaning, storage and transportation

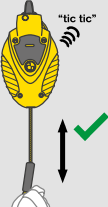

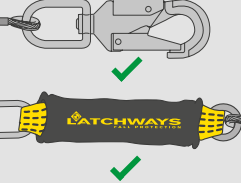
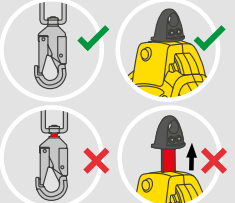
If required, the Latchways Leading Edge SRL exterior and lifeline may be cleaned using a damp cloth and warm water (max 104°F (40 °C)), and allowed to dry naturally before use. Excessive build-up of dirt, paint etc. can compromise both retraction and strength of the lifeline.

Do not allow the lifeline to be fully extracted for long periods of time as this may cause weakening of the retraction spring. Do not let go of the lifeline as it will retract at high speed potentially damaging internal parts, causing kinks in the lifeline and/or deploying the load-indicators.

Store or transport the Latchways Leading Edge SRL in a cool, dry, clean environment, away from dust, oil and direct sunlight. During transportation, the device shall be protected to prevent damage or contamination. Examine the Latchways Leading Edge SRL after long periods of storage prior to returning it to service.

## 10 Pre-use checks

The safety of the User relies upon the continued efficiency and durability of the equipment therefore pre-use checks shall be completed before each use.

Pre-use checks		Method
Retraction		Pull gently on lifeline - listen for audible clicking.
Lock-on		Pull sharply on lifeline - check device locks.
Lifeline and connectors		Operate connector: Check correct operation. Check for signs of damage/deterioration. Check Lifeline energy absorber for signs of deployment. Check entire lifeline for any signs of corrosion, damage or contamination.
Load indicators		Check load indicator is not deployed.

# 11 Periodic examination and maintenance

Periodic examinations shall be completed by a person, other than the User, competent in the examination of SRLs, in accordance with Latchways' instructions. The interval will be dictated by the usage - **Figure C**, local regulations or environmental conditions and will be at least annually from the date of first use \*. Periodic examination instructions may be downloaded from [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com). Records shall be kept of the results of the examination. An example periodic examination log can be downloaded at [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com).

**Figure C** Periodic examination interval

Usage	Interval
Infrequent to light	Annually (12 months)
Moderate to heavy	Semi-annually to annually (6-12 months)
Severe to continuous	Quarterly to semi-annually (3-6 months)

*Usage shall be determined by a competent person.*

The Latchways Leading Edge SRL shall not be altered or added to. Technicians or MSA Authorised service centres may repair Latchways Leading Edge SRLs in accordance with Latchways' instructions.

If an issue is identified, the Latchways Leading Edge SRL has been subject to a fall or any doubt exists as to the suitability of the Latchways Leading Edge SRL it shall be tagged "unusable" and withdrawn from service. Prior to return to service an MSA Authorised service centre or Technician shall confirm, in writing, that the Latchways Leading Edge SRL has passed examination. Latchways Leading Edge SRLs that have arrested a fall or are unable to pass an inspection shall be tagged "unusable" and sent to a Technician or MSA Authorised service centre.

**Maximum product life:** The Latchways Leading Edge SRL has a maximum service life of 10 years from the date of first use. Continued use is dependent upon passing pre-use checks and periodic examinations. Service life may be reduced by frequency and conditions of use.

## 12 Glossary of key terms

**User:** A person that has been trained and is competent in the safe use and operation of the Latchways Leading Edge SRL, including the pre-use checks.

**Competent person:** A person, other than the User, who is competent in the examination of PPEs, in accordance with Latchways' instructions.

**Technician:** A person, other than the User, who is trained by Latchways to examine, repair and recertify Latchways Leading Edge SRLs, in accordance with Latchways' instructions.

**\*\*Qualified Person:** One who, by possession of a recognised degree, certificate, or professional standing, or who, by extensive knowledge, training, and experience, has successfully demonstrated his ability to solve or resolve problems relating to the subject matter, the work, or the project (OSHA 1926 Subpart (m)).



# MSA Latchways® Leading Edge SRL

## Mode d'emploi

Conformément à la norme ANSI Z359.14-2014, OSHA 29 CFR 1910.66, OSHA 29 CFR 1926.502 et IRAM 3605: 2005 la Latchways Leading Edge SRL est prévue pour servir d'élément de raccordement dans un système antichute individuel. Cette longe doit normalement être utilisée verticalement dans des situations requérant à la fois la mobilité de l'utilisateur et une protection antichute. Elle peut aussi être utilisée horizontalement, comme indiqué dans ces consignes. La Latchways Leading Edge SRL a été testée pour une utilisation horizontale, et une chute par-dessus un **bord**<sup>1</sup> a fait l'objet de tests concluants.

**Date de première utilisation** : (page 2) est définie comme étant le jour où l'équipement est retiré de son

## 1 Informations générales

Les instructions doivent être conservées et fournies à tous les utilisateurs de la Latchways Leading Edge SRL dans la langue du pays de destination, même après revente. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Une déclaration de conformité peut être téléchargée sur [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com)

### Informations sur la garantie

Les termes et conditions de la garantie sont disponibles sur [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com).

## 2 Marquage du produit

1	numéro de modèle	7	Standard
2	Numéro de série	8	Ne pas utiliser
3	Date de fabrication MM/YY	9	Limites du produit
4	Longueur	10	Avertissement de produit
5	Indicateur de charge	11	Contrôles avant utilisation
6	Numéro de l'organisme notifié	12	Date du prochain entretien

## 3 Usage prévu et restrictions imposées au produit

La Latchways Leading Edge SRL est conçue pour être utilisée dans les cas où une chute peut se produire par-dessus un bord, par exemple toiture, construction au bord d'une structure, etc.

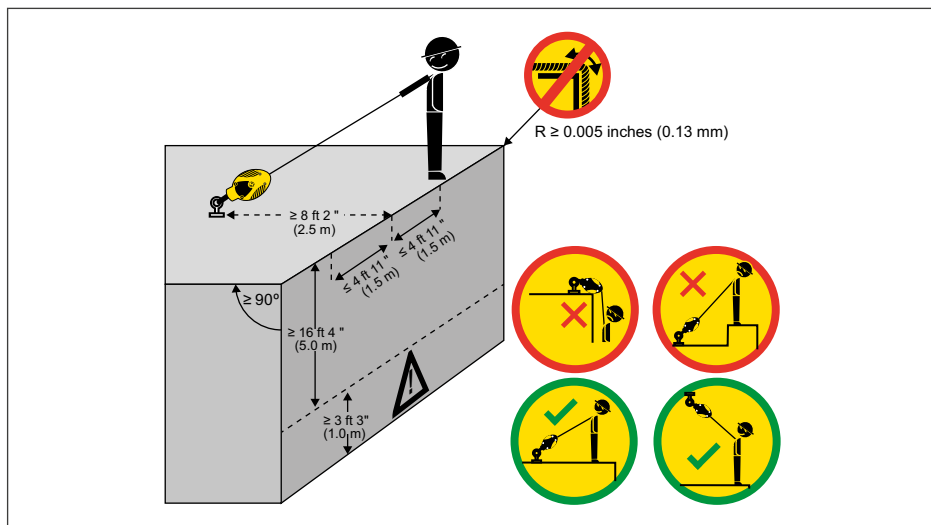
*\*La date de la première utilisation doit être prouvée sur le plan administratif. Lorsque la date de la première utilisation n'est pas connue, la date précédente prouvable (sur le plan administratif) doit être utilisée, par ex. : date d'achat ou date de fabrication.*

**1. Bord**: Un bord en acier ayant un rayon  $r = 0,5 \text{ mm}$  et sans bavures a été utilisée pour le test. Ceci correspond à des profilés en acier laminé, poutres ou revêtement en bois, murs acrotères arrondis. La protection de la ligne de vie doit être assurée par l'utilisateur lorsque celui-ci travaille à proximité de bords extrêmement coupants, tels que de l'acier cisailé, profilé à froid ou oxycoupé.

La Latchways Leading Edge SRL ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée et dans ses limites. Pour votre sécurité, il est primordial de respecter ces instructions et de ne pas utiliser l'équipement de manière incorrecte. Les réparations doivent être réalisées uniquement par un technicien formé par Latchways, conformément aux instructions de Latchways.

1. Les Latchways Leading Edge SRL sont destinées à un seul utilisateur. Une seule et unique personne peut être attachée au dispositif à tout instant.
2. Poids maximal de l'utilisateur (avec outils) = 140 kg.
3. Température d'utilisation -40°C à +54°C.
4. Les Latchways Leading Edge SRL doivent être conservées à l'abri du feu, des acides, des solutions caustiques, des flammes de soudage, des étincelles ou similaires.
5. La Latchways Leading Edge SRL ne doit pas être utilisée s'il existe un risque de contact entre la Latchways Leading Edge SRL et des lignes à haute tension.
6. Les Latchways Leading Edge SRL ne peuvent être utilisées dans une cage que si une évaluation des risques a pris en compte le risque de heurter la cage lors d'une chute.
7. En tenant compte de certaines considérations particulières, la Latchways Leading Edge SRL peut être utilisée avec des systèmes de ligne de vie horizontale (rigide, flexible, permanente ou temporaire). La Latchways Leading Edge SRL doit être capable de se déplacer librement sur toute la longueur du système de ligne de vie horizontale et doit rester perpendiculaire au travailleur pendant toute l'utilisation ; les emplacements d'ancrage acceptables (**Figure A**) doivent être respectés en permanence. Toutes les installations ainsi que le réglage et l'utilisation des systèmes de ligne de vie horizontale doivent être supervisés par une personne qualifiée\*\*, qui vérifiera entre autres le déploiement de l'absorbeur d'énergie et les tirants d'air combinés.

**Figure A - Points d'ancrage acceptables**



8. Si vous travaillez à proximité d'un espace entre deux structures, veuillez travailler du même côté que le point d'ancrage.

## 4 Conditions requises du personnel

La Latchways Leading Edge SRL ne doit être utilisée que par une personne compétente et formée pour s'en servir en toute sécurité. L'état de santé et l'âge d'une personne affectent la capacité de celle-ci à supporter en toute sécurité les charges entrant en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Les utilisateurs de Latchways Leading Edge SRL doivent être médicalement aptes et convenablement formés. Les Latchways Leading Edge SRL ne doivent pas être utilisées par les femmes enceintes, les personnes mineures ou sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants.

## 5 Exigences du système

Un système antichute comprend un point d'ancrage structurel, un harnais complet, un connecteur (mousqueton/crochet mousqueton) et une SRL. Tous les éléments du système doivent être utilisés conformément aux spécifications du fabricant des éléments et doivent respecter les exigences du **Tableau 1** (p21). Pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel que le dispositif d'ancrage et le point d'ancrage soient toujours positionnés, et le travail réalisé, de manière à réduire au minimum les possibilités de chute et la distance de chute potentielle.

Un harnais complet est le seul dispositif de retenue acceptable qui peut être utilisé dans un système antichute. La LAR MSA Latchways Leading Edge ne doit être fixée qu'au point d'attache dorsal, la LAR étant fixée au point d'ancrage - **Figure A**.

## 6 Résistance de l'ancrage

Les conditions d'ancrage du **Tableau 1** (p21) doivent être respectées. Si plusieurs systèmes antichute individuels sont fixés à la même structure de support, alors l'exigence précitée concernant la résistance doit être multipliée par le nombre de systèmes antichute individuels fixés à la structure de support.

L'emplacement du dispositif d'ancrage doit respecter les conditions illustrées aux Figures A et B. La plage d'utilisation devra être limitée comme illustré en Figure A. Les mouvements latéraux de part et d'autre de l'axe central doivent être limités à 1,5 m comme illustré, afin d'atténuer le risque de chute pendulaire.

Le point d'ancrage doit être situé à la même hauteur, ou plus haut, que le bord par-dessus lequel une chute peut se produire. Un tel bord doit être semblable à un **bord<sup>1</sup>** et doit être  $\geq 90$  degrés (**Figure A**).

**Remarque :** La position du point d'ancrage doit prendre en compte tous les risques associés aux machines en mouvement et aux chutes pendulaires. Pour garantir un verrouillage correct de la Latchways Leading Edge SRL, il est nécessaire que la trajectoire de chute soit bien dégagée. N'utilisez pas la Latchways Leading Edge SRL lorsque vous travaillez sur des matériaux tels que du sable ou des grains, car la vitesse de la chute ne sera pas suffisante pour déclencher le blocage en cas de chute.

## 7 Installation et utilisation

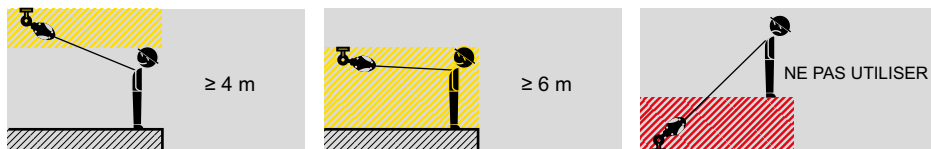
1. Un plan de sauvetage écrit et les moyens de le mettre à exécution doivent être en place pour traiter toutes les situations d'urgence qui peuvent survenir pendant l'utilisation. Des mesures de sauvetage spéciales doivent être définies pour une chute par-dessus un bord, et les utilisateurs doivent y être formés.

2. L'utilisateur doit s'assurer que tous les connecteurs sont compatibles, correctement engagés et verrouillés - **Tableau 1** (p21). L'incompatibilité des composants peut entraîner l'ouverture accidentelle des connecteurs.
3. Le système exige que tous les éléments soient utilisés conformément aux consignes du fabricant ; le fonctionnement de chaque élément affecte la sécurité de l'ensemble du système.
4. Si le dispositif est utilisé dans un agencement horizontal ou transversal, et qu'une chute par-dessus un bord est possible et que l'évaluation des risques indique que le bord risque d'endommager une ligne de vie (autrement dit, le bord est très « tranchant »), alors des mesures doivent être prises avant de commencer à travailler. Ces mesures peuvent inclure l'élimination de la possibilité de chute par-dessus le bord, la protection adéquate du bord ou une consultation avec le fabricant.
5. La Latchways Leading Edge SRL convient à une utilisation à proximité de **bords**<sup>1</sup>.

## 8 Hauteur de chute libre

Il est essentiel de vérifier l'espace requis au-dessous de l'utilisateur avant chaque utilisation, de manière à éliminer tout risque de collision avec le sol ou avec tout autre obstacle en cas de chute. Il convient donc d'examiner le risque de collision avec des structures, en particulier en cas de chute par-dessus un bord. Il faut maintenir une distance minimum de 6 m entre le niveau de travail et le sol en cas d'ancrage situé entre le niveau des pieds et le niveau de la tête, ou de 4 m en cas d'ancrage situé au-dessus du niveau de la tête - **Figure B**.

**Figure B - Hauteur de chute libre**



## 9 Nettoyage, entreposage et transport



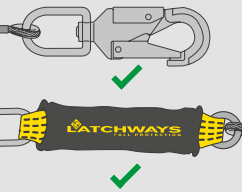
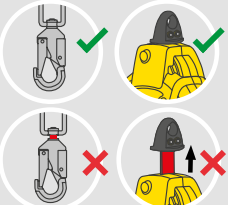
Si nécessaire, l'extérieur de la Latchways Leading Edge SRL et la longe peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et de l'eau chaude (40°C maximum), puis laissés sécher complètement avant utilisation. Une accumulation excessive de saleté ou de peinture etc. sur la longe risque de compromettre sa rétraction et sa résistance.

Lorsque la longe n'est pas utilisée, stockez-la entièrement rétractée car une longue période en extraction totale risque d'affaiblir le ressort de rétraction. Si la longe est relâchée, elle se rétracte à une très grande vitesse susceptible d'endommager des parties internes, de créer des déformations dans la longe et/ou de déployer l'indicateur de charge.

Stockez ou transportez la Latchways Leading Edge SRL dans un endroit frais, sec et propre, exempt de poussière, d'huile et de lumière directe du soleil. Pendant le transport, le dispositif doit être protégé pour éviter tout dommage ou contamination. Inspectez la Latchways Leading Edge SRL après de longues périodes d'entreposage avant sa remise en service.

## 10 Contrôles avant utilisation

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement, par conséquent les contrôles avant utilisation doivent être effectués avant chaque utilisation.

Contrôles avant utilisation		Méthode
Rétraction		Tirez doucement sur la ligne de vie - jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.
Verrouillage		Tirez vivement sur la longe – vérifiez que le dispositif se verrouille
Ligne de vie et connecteurs		Actionnez le connecteur : Vérifiez qu'il fonctionne correctement. Vérifiez qu'il n'y a aucun endommagement ni détérioration visibles. Vérifiez que l'absorbeur d'énergie de la ligne de vie ne présente aucun signe de déploiement. Examinez si le système est excessivement endommagé, usé, corrodé ou souillé.
Indicateur de charge		Vérifiez que l'indicateur de charge ne s'est pas déployé

## 11 Vérification périodique et maintenance

Les vérifications périodiques doivent être exécutées par une personne, autre que l'utilisateur, compétente dans l'examen des SRL, en accord avec les présentes instructions. L'intervalle sera déterminé par l'utilisation - **Figure C**, les réglementations locales et les conditions ambiantes, et sera au moins annuel, à compter de la date de la première utilisation\*. Les instructions de vérification périodique peuvent être téléchargées sur [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com). Les résultats des vérifications doivent être enregistrés. Un exemple de journal des vérifications périodiques peut être téléchargé sur [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com).

## Figure C Intervalle des vérifications périodiques

FR

Usage	Fréquence
Rare à léger	Une fois par an (12 mois)
Modéré à important	Entre six mois et un an (6 - 12 mois)
Intense à continu	Entre trois et six mois (3-6 mois)

*L'usage doit être déterminé par une personne compétente.*

La Latchways Leading Edge SRL ne doit pas être modifiée et aucune pièce ne doit y être ajoutée. Les techniciens ou les centres de réparation agréés MSA peuvent réparer les Latchways Leading Edge SRL conformément aux instructions fournies par Latchways.

Si un problème est découvert, si la Latchways Leading Edge SRL a été impliquée dans une chute ou s'il y a le moindre doute sur l'adéquation de la Latchways Leading Edge SRL, celle-ci doit porter la mention "inutilisable" et être mise hors service. Avant de la remettre en service, le centre de réparation agréé MSA ou le technicien doit confirmer par écrit que la vérification de la Latchways Leading Edge SRL a été concluante. Les Latchways Leading Edge SRL qui ont arrêté une chute ou qui ne satisfont pas à une inspection doivent être marquées comme "non utilisables" et envoyées à un technicien ou à un centre de réparation agréé MSA.

**Durée de vie maximale du produit:** La Latchways Leading Edge SRL a une durée de vie maximale de 10 ans à partir de sa date de premier usage. L'utilisation continue dépend de la conformité aux contrôles avant utilisation et aux vérifications périodiques. La durée de vie du produit peut être réduite par la fréquence et les conditions d'utilisation.

## 12 Glossaire des principaux termes

**Utilisateur :** une personne compétente et formée à l'utilisation et au fonctionnement sécurisés de la Latchways Leading Edge SRL, y compris aux vérifications avant l'utilisation.

**Personne compétente :** une personne, autre que l'Utilisateur, qui est compétente dans l'examen des PPE, en accord avec les présentes instructions.

**Technicien :** une personne, autre que l'Utilisateur, qui est formée par Latchways pour examiner, réparer et certifier à nouveau des Latchways Leading Edge SRL, en accord avec les instructions de Latchways.

**\*\*Personne qualifiée :** personne qui, bénéficiant d'un diplôme, d'un certificat ou d'une expérience professionnelle reconnus, ou qui, du fait de ses connaissances approfondies, de sa formation et de son expérience, a démontré avec succès sa capacité à résoudre les problèmes relatifs au domaine, au travail ou au projet (OSHA 1926 sous-partie (m)).

# MSA Latchways® Leading Edge SRL

## Instrucciones de usuario

La finalidad del Latchways Leading Edge SRL, según las normas ANSI Z359.14-2014, OSHA 29 CFR 1910.66, OSHA 29 CFR 1926.502 y IRAM 3605: 2005 es servir de elemento conector en un sistema de detención de caídas personal. Lo normal es utilizarlo verticalmente en situaciones en las que el usuario necesita movilidad y protección frente a caídas. También puede usarse horizontalmente, como se indica en estas instrucciones. El Latchways Leading Edge SRL se ha probado de manera satisfactoria para uso horizontal y una caída por un **borde**<sup>1</sup>.

**Fecha del primer uso:** (pagina 2) Se define como el día en que la unidad se extrae del embalaje y se expone a los elementos.

### 1 Información general

Las instrucciones deben guardarse y entregarse a todos los usuarios del Latchways Leading Edge SRL en el idioma del país de destino, incluso en caso de reventa. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

Puede descargarse una declaración de conformidad en [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com)

#### Detalles de la garantía

Los términos y condiciones completos se encuentran en [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com).

### 2 Marcado del producto

1	Número de modelo	7	Norma
2	Número de serie	8	No utilizar
3	Fecha de fabricación MM/YY	9	Limitaciones del producto
4	Longitud	10	advertencia Producto
5	Indicador de carga	11	Comprobaciones previas al uso
6	Número del organismo notificado	12	Fecha de próxima revisión

### 3 Aplicación y limitaciones del producto

El Latchways Leading Edge SRL se ha diseñado para aplicaciones en las que pueden producirse caídas por bordes, como en tejados, construcciones de borde delantero, etc.

El Latchways Leading Edge SRL solo debe usarse para la aplicación permitida y en función de sus limitaciones. Por su seguridad, es fundamental que se sigan estas instrucciones y no utilice el equipo de forma indebida. Las reparaciones solo podrá realizarlas un técnico cualificado de Latchways siguiendo las instrucciones de Latchways.

*\*La fecha del primer uso deberá demostrarse con documentación administrativa. Cuando no se conozca la fecha del primer uso, deberá usarse la siguiente fecha demostrable, por ej., la fecha de adquisición o la fecha de fabricación.*

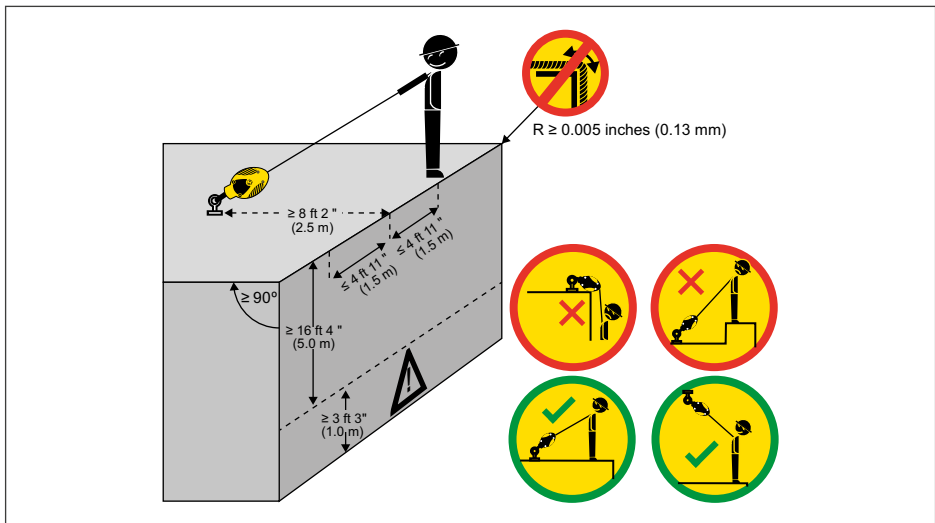
**1. Borde:** Para la prueba se usó un borde de acero con un radio  $r = 0,5 \text{ mm}$  y sin rebabas. Este es similar en naturaleza a perfiles de acero laminado, vigas de madera o pretilas de tejados redondeados o recubiertos. El usuario debe encargarse de proteger la línea de vida durante los trabajos junto a bordes muy afilados, como en el caso del acero con cortes transversales, laminado en frío o cortado con soplete.

1. Los Latchways Leading Edge SRL deben usarse una sola vez y solo puede conectarse una persona cada vez.
2. Peso máximo del usuario (incluidas las herramientas) = 140 kg.
3. Temperatura de funcionamiento -40 °C a +54 °C.
4. Los Latchways Leading Edge SRL deben protegerse del fuego, ácidos, soluciones cáusticas, llamas de soldadura, chispas y elementos similares.
5. Los Latchways Leading Edge SRL no deben usarse si existe riesgo de que entren en contacto con cables eléctricos de alta tensión.
6. Los Latchways Leading Edge SRL solo deben usarse dentro de una jaula si la evaluación de riesgos considera que existe riesgo de que el usuario se golpee contra la jaula durante una caída.
7. Teniendo en cuenta factores específicos, el SRL para bordes afilados de Latchways puede utilizarse con sistemas de línea de vida horizontal (rígida, flexible, permanente o temporal). El SRL para bordes afilados de Latchways será capaz de recorrer libremente la longitud del sistema de línea de vida horizontal y se mantendrá en posición perpendicular respecto al trabajador durante todo el uso; deberán respetarse en todo momento las ubicaciones de anclaje aceptables (**Figura A**). Todas las instalaciones, las configuraciones y los usos de los sistemas de línea de vida horizontal deben ser supervisados por una persona cualificada\*\*; además, deben tenerse en cuenta factores como el despliegue del amortiguador de energía y las distancias de caída combinadas.
8. No utilizar en el lado lejano de una abertura, frente al punto de anclaje.

## 4 Requisitos personales

El Latchways Leading Edge SRL deberá ser utilizado exclusivamente por una persona con la debida formación y competencia para su utilización de forma segura. La capacidad física y la edad afectan de forma significativa a la habilidad de una persona para soportar

**Figura A - Ubicaciones aceptables para el anclaje**





con seguridad las cargas de la detención de caídas. Los usuarios de los Latchways Leading Edge SRL deben gozar de buena salud y haber recibido la formación adecuada. Los Latchways Leading Edge SRL no deben utilizarlos mujeres embarazadas, menores de edad ni personas que estén bajo los efectos de drogas o alcohol.

## 5 Requisito del sistema

Un sistema de detención de caídas está formado por un punto de anclaje estructural, arnés de cuerpo entero, conector (carabina/mosquetón) y SRL. Todos los elementos del sistema se usarán solo como lo especifique el fabricante de los elementos y cumplirán con los requisitos indicados en la **Tabla 1** (p21). Es esencial para garantizar la seguridad del usuario que el dispositivo de anclaje y el punto de anclaje se posicionen siempre y que el trabajo se realice de tal manera que se minimice el potencial de caída y la distancia potencial de caída.

Un arnés de cuerpo entero es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que puede usarse con un sistema de detención de caídas. El Latchways Leading Edge SRL solo debe sujetarse al punto de sujeción dorsal con el SRL sujeto al punto de anclaje - **Figure A**.

## 6 Resistencia del anclaje

Deberán observarse los requisitos del anclaje de la **Tabla 1** (p21). Si se sujeta a la misma estructura portante más de un sistema de detención de caídas, el requisito de resistencia anterior debe multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas personales que estén sujetos a la estructura portante.

La ubicación del anclaje deberá observar los requisitos mostrados en las **Figuras A y B**. El rango de operación se limitará a lo indicado en la **Figura A**. Los movimientos laterales a ambos lados del eje central se limitarán a 1,5 m como se muestra, limitando el potencial de una caída de péndulo.

El punto de anclaje se ubicará a la misma altura o por encima del borde sobre el que puede producirse la caída. Un borde será similar a un **borde**<sup>1</sup> y  $\geq 90$  grados, **Figura A**.

**Nota:** La posición del punto de anclaje debe tener en cuenta cualquier riesgo derivado de maquinaria en movimiento y caídas en péndulo. Para garantizar el bloqueo positivo del Latchways Leading Edge SRL es necesario contar con una trayectoria de caída despejada y sin obstáculos. No utilice el Latchways Leading Edge SRL cuando trabaje con materiales como arena o grano, ya que una velocidad de caída insuficiente puede evitar el bloqueo en caso de producirse una caída.

## 7 Instalación y uso

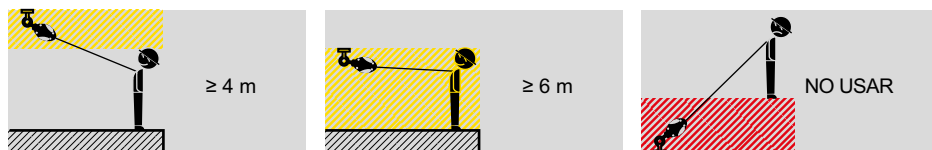
1. Deberá contarse con un plan de rescate y los medios para ponerlo en práctica con el fin de tratar las emergencias que puedan surgir durante el uso. Se definirán medidas de rescate especiales y se ofrecerá formación sobre las mismas para una caída por un borde.
2. El usuario deberá asegurarse de que todos los conectores son compatibles, y que están correctamente sujetos y bloqueados - **Tabla 1** (p21); los componentes no compatibles pueden provocar que los conectores se suelten accidentalmente.
3. El sistema exige que todos los elementos se usen conforme a las instrucciones del fabricante; la función de seguridad de cada elemento afecta a la seguridad del sistema completo.

4. Si el dispositivo se utiliza en un lugar horizontal o transversal, puede producirse una caída por un borde y la evaluación de riesgos indica que existe el riesgo de que el borde pueda dañar la línea de vida (es decir, que el borde será muy afilado), por lo que deben tomarse medidas al respecto antes de comenzar el trabajo. Las medidas pueden eliminar la posibilidad de caer por el borde, proteger el borde lo suficiente, o incluir una consulta con el fabricante.
5. El Latchways Leading Edge SRL puede usarse en la proximidad de **bordes**<sup>1</sup>.

## 8 Espacio libre para la caída

Es fundamental comprobar que existe espacio libre por debajo del usuario antes de cada uso, de forma que, en caso de producirse una caída, el usuario no chocará contra el suelo ni contra ningún otro obstáculo. Esto incluirá la revisión del riesgo de colisionar con estructuras, sobre todo cuando se produce una caída por un borde. Deberá mantenerse una distancia mínima de 6 m desde el nivel de trabajo hasta el suelo, cuando se use el anclaje a nivel de pie o cabeza, o de 4 m cuando se use el anclaje por encima del nivel de la cabeza - **Figura B**.

**Figura B - Espacio libre para la caída**



## 9 Limpieza, almacenamiento y transporte



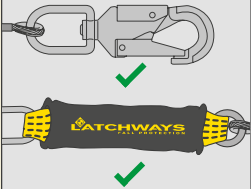
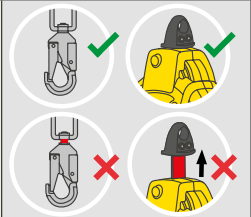
Si es necesario, la parte exterior del Latchways Leading Edge SRL y la línea de vida pueden limpiarse con un paño húmedo y agua templada (máx. a 40 °C), y dejarse secar por completo antes del uso. La acumulación excesiva de suciedad, pintura, etc. puede poner en peligro la retracción y resistencia de la línea de vida.

Cuando no lo use, guarde el SRL con la línea de vida totalmente retraída, ya que si está extraída durante largos periodos se puede debilitar el resorte de retracción. Si la línea de vida se suelta, se retraerá a gran velocidad, lo que puede hacer que se retuerza, que dañe las piezas internas, o despliegue el indicador de carga.

Guarde o transporte el Latchways Leading Edge SRL en un ambiente fresco, seco y limpio, alejado de polvo, aceite y la luz directa del sol. Durante el transporte, el dispositivo debe protegerse para evitar que se dañe o ensucie. Examine el Latchways Leading Edge SRL antes de utilizarlo si ha estado guardado durante mucho tiempo. El proceso empleado no presenta fragilidad por hidrogeno.

## 10 Comprobaciones previas al uso

La seguridad del usuario depende de la eficiencia y durabilidad continuadas del equipo, por lo tanto antes de cada uso deberán realizarse unas comprobaciones previas.

Comprobaciones previas al uso		Método
Retracción		Tire con cuidado de la línea de vida, hasta que escuche un clic.
Bloqueo		Tire con firmeza de la línea de vida y asegúrese de que el dispositivo se bloquea.
Línea de vida y conectores		Funcionamiento del conector: Compruebe el funcionamiento correcto. Busque signos de daño/deterioro. Compruebe que no haya signos de despliegue en el absorbedor de energía de la línea de vida. Examine el producto en busca de daños excesivos, desgaste, corrosión o suciedad.
Indicador de carga		Asegúrese de que el indicador de carga no se ha desplegado.

ES

## 11 Examen y mantenimiento periódicos

Los exámenes periódicos deberá realizarlos una persona distinta al usuario y competente en el examen de SRL conforme a estas instrucciones. El intervalo estará dictado por el uso - **Figura C**, normativas locales y condiciones ambientales, y será como mínimo anual a partir de la fecha del primer uso\*. Las instrucciones sobre exámenes periódicos pueden descargarse en [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com). Deberán guardarse los registros de los resultados del examen. Puede descargarse un registro de examen periódico de ejemplo en [www.msasafety.com](http://www.msasafety.com).

## Figura C Intervalo de examen periódico

Uso	Intervalo
Infrecuente a ligero	Anualmente (12 meses)
Moderado a intenso	Semestral o anualmente (6 - 12 meses)
Intensivo a continuo	Trimestral o semestralmente (3 - 6 meses)

*El uso deberá determinarlo una persona competente.*

No está permitido realizar modificaciones ni adiciones en el SRL para bordes afilados de Latchways. Los técnicos o los centros de asistencia autorizados de MSA tienen permiso para realizar reparaciones en el SRL para bordes afilados de Latchways de conformidad con las instrucciones de Latchways.

Si observa algún problema, el Latchways Leading Edge SRL ha soportado una caída o tiene alguna duda sobre la idoneidad del Latchways Leading Edge SRL, deberá etiquetarlo como “no utilizable” y retirarlo del servicio. Antes de la devolución al servicio de asistencia, el centro de asistencia autorizado de MSA o el técnico deberán confirmar por escrito que el SRL para bordes afilados de Latchways ha superado las inspecciones pertinentes. Los SRL para bordes afilados de Latchways que hayan sido utilizados para retener una caída o que no hayan superado una inspección deberán etiquetarse como “inutilizables” y se enviarán a un técnico o a un centro de asistencia autorizado de MSA.

**Máxima vida útil:** El Latchways Leading Edge SRL tiene una vida útil máxima de 10 años desde la fecha del primer uso. Continuar usando el dispositivo dependerá de que éste pase las verificaciones previas al uso y las inspecciones periódicas. Su vida útil se puede ver reducida por la frecuencia y condiciones de uso.

## 12 Glosario de términos clave



**Usuario:** una persona que ha recibido formación y está capacitada para manejar y utilizar de forma segura el Latchways Leading Edge SRL, incluidas las comprobaciones previas al uso.

**Persona competente:** Una persona, distinta al usuario, que es competente para realizar el examen de los PPE conforme a estas instrucciones.




**Técnico:** una persona, distinta al usuario, que ha recibido formación por parte de Latchways para realizar el examen de los Latchways Leading Edge SRL, repararlos y recertificarlos conforme a las instrucciones de Latchways.

**\*\*Persona cualificada:** Persona que, en posesión de una licenciatura, un certificado o un título de acreditación profesional o con amplios conocimientos, formación y experiencia, haya demostrado con éxito su capacidad para solucionar o resolver problemas en relación con el asunto en cuestión, el trabajo o el proyecto (OSHA 1926 subapartado (m)).

**Table 1 - System Requirement / Tableau 1 - Exigences du système / Tabla 1 - Requisito del sistema**

	<b>Anchorage connector standard</b>	<b>Harness Standard</b>	<b>Connectors Standard</b>	<b>Structure Strength</b>
ANSI & OSHA	ANSI Z359.1	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.12	5000 lbs (22 KN)
IRAM	EN 795:2012 class A, B and D or CENTS 16415:2013	EN 361: 2002	EN 362: 2004	12 kN (2700 lbs)
	Connecteur d'ancrage standard	Harnais standard	Connecteurs standard	Résistance de la structure
	Norma del conector de anclaje	Norma del arnés	Norma de los conectores	Resistencia de la estructura

**Table 2 Materials/ Tabla 2 Materiales / Tableau 2 Matériaux/**

					
<b>Component</b>		<b>Composant</b>		<b>Componente</b>	
<b>Case</b>	ST801	<b>Botiere</b>	ST801	<b>Carcasa</b>	ST801
<b>Drum</b>	Aluminium	<b>Tambour</b>	Aluminium	<b>Tambor</b>	Aluminio
<b>Chassis, pawls, locking mechanism, swivel, main spring</b>	Stainless steel, ST801 and aluminium	<b>Châssis, cliquets, mécanisme de verrouillage, émerillon, ressort principal</b>	Acier inoxydable ST801 et aluminium	<b>Chasis, trinquetes, mecanismo de bloqueo, pieza giratoria, resorte principal</b>	Acero inoxidable, ST801 y aluminio
<b>Lifeline</b>	Galvanised steel and polyester	<b>Ligne de vie</b>	Acier galvanisé et polyester	<b>Línea de vida</b>	Poliéster y acero galvanizado
<b>Connectors</b>	Forged steel / stainless steel	<b>Connecteurs</b>	Acier forgé / acier inoxydable	<b>Conectores</b>	Acero forjado/acero inoxidable



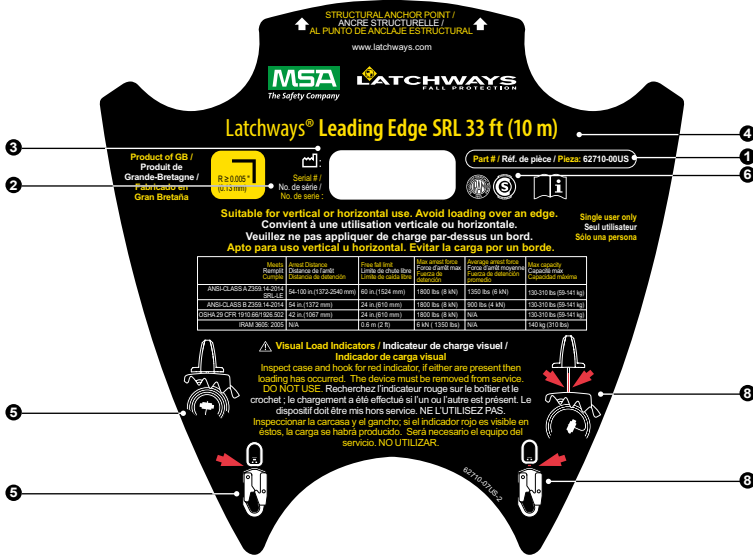
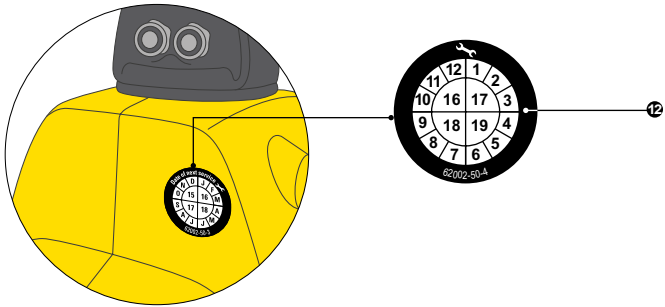
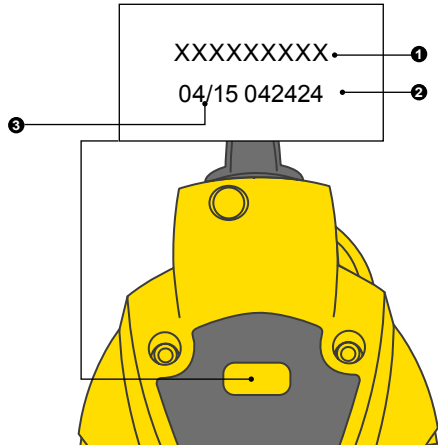
	<b>Production control phase</b>	<b>Notified bodies</b>
	INSPEC Certification Services, 56 Leslie Hough Way, Greater Manchester, M6 6AJ, UK.	IRAM: Instituto Argentino de Normalización y Certificación, Perú 552/6, C1068AAB, Buenos Aires, República Argentina.
	Phase de contrôle de la production	Organismes notifiés
	Fase de control de producción	Organismos notificados

Table 3 - Product markings





**EN** Important document – retain for future use

**FR** Document important : conserver pour utilisation future

**ES** Documento importante. Debe guardarse como referencia futura